

Please ensure the Application Form is completed and signed on behalf of the business and then return all forms to your Relationship Manager.

الرجاء التأكد من أن نموذج الطلب مكتمل البيانات وتم توقيعه بالنيابة عن الشركة ثم تسليمه لمسؤول الحساب لدى البنك.

**Business Details**
**نشاط العمل**
**1. Authorised Person's Name**
**1. اسم المفوض**

(A point of contract for Business Card queries)

(الشخص المفوض باستلام المراسلات والكشوف)

First Name		الاسم الأول
Middle Name		اسم الأب
Family Name		اسم العائلة
Job Title		مسمى الوظيفة
Email		بريد إلكتروني

**2. Second Authorised Person's Name**
**2. اسم المفوض الثاني**

(An alternative point of contract for Business Card queries)

(الشخص المفوض بالنيابة باستلام المراسلات والكشوف)

First Name		الاسم الأول
Middle Name		اسم الأب
Family Name		اسم العائلة
Job Title		مسمى الوظيفة
Email		بريد إلكتروني

**3. Business Name**
**3. اسم الشركة / المنشأة**


**4. Business Address**
**4. عنوان الشركة**

(For receipt of Card delivery and statements)

(لاستلام البطاقات وكشف الحساب)

\* Mandatory Fields

\* حقول إلزامية

National Address (العنوان الوطني) *Additional No.: <input type="text"/>	الرقم الإضافي: <input type="text"/>	Unit No.: <input type="text"/>	العنوان الوطني (العنوان الوطني) : رقم الوحدة: <input type="text"/>
* Bldg No.: <input type="text"/>	رقم المبنى: <input type="text"/>	* City: <input type="text"/>	* المدينة: <input type="text"/>
* Postal Code: <input type="text"/>	الرمز البريدي: <input type="text"/>	Area: <input type="text"/>	الحي: <input type="text"/>
		Street: <input type="text"/>	الشارع: <input type="text"/>

**5. Business Telephone/Fax No.**
**5. رقم هاتف / فاكس الشركة**

Telephone Number		رقم الهاتف
Fax Number		رقم الفاكس
Email		البريد الإلكتروني

**6. Type of Organisation**
**6. نشاط الشركة**

Please tick the box that applies to your organisation

الرجاء وضع علامة داخل المربع المطابق لنشاط منشأتك.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
أخرى Other	شراكة Partnership	تاجر / مؤسسة Establishment / Sole Trader	شركة ذات مسؤولية محدودة Limited Company

## Account Number

## رقم الحساب

7. Please write the SAB Account number from which you wish us to make direct debit payments

7. يرجى كتابة رقم الحساب لدى الأول الذي ترغب بالخصم المباشر منه

Account Number:

[illegible]

رقم الحساب:

### Card Type

نوع البطاقة

Minimum Payment:

7

بطاقة ائتمان (5%)

Revolving Card (5%)

7

بطاقة الحسم الشهري (100%)

Charge Card (100%)

الحد الأدنى للسداد:

Card Delivery:

9

العمل

Customer

9

مدى العلاقة

RM

تسليم البطاقة:

## Resolution

## بیان

8. This section should be completed by corporate bodies before completion of the agreement

8. هذا القسم يجب إكماله بواسطة الشركات الخاصة قبل إكمال الاتفاقية

At a meeting of the Board of Directors  
of the Company:

--

خلال اجتماع مجلس إدارة الشركة:

Held at:

--

عقد الاجتماع في:

On the:

DD	اليوم	MM	الشهر	YYYY	السنة
----	-------	----	-------	------	-------

بتاریخ:

It was resolved that:

تم الاتفاق على أن:

- i) The Company should open a Business Card Account with SAB and that SAB should be authorised to issue Business Cards to employees as per the Authorised Person's request.
- ii) The Authorised Person should be empowered to sign the Agreement set out below on behalf of the Company, agree with SAB on any amendments and deal with SAB in all operational matters related to this account or any such cards that SAB may issue on request of the Company.

(أ) الشركة ستقوم بفتح حساب بطاقة الأول ماستركارد للأعمال لدى الأول، وأن الأول موكل بإصدار بطاقات للعاملين بالشركة حسب طلب الشخص المفوض/ الأشخاص المفوضين.

(ب) الشخص المفوض/ الأشخاص المفوضون الذي قام بالتوقيع نيابة عن الشركة وبموافق على التعامل مع الأول وأي تعديلات يتم إضافتها من قبل البنك بالنسبة للشؤون التي تخص هذا الحساب وأي بطاقة يصدرها الأول بناء على طلب الشركة.

We hereby certify that the above is a true copy of the resolution passed at the above mentioned meeting.

نوافق على صحة المعلومات أعلاه وإن البيانات صحيحة بناء على اقرار المفوضين.

Signature: (Chairman / Director)		التوقيع: (رئيس / مدير)
Signature: (Chairman / Director)		التوقيع: (رئيس / مدير)
Stamp:		الختم:
Date:	<div> <div>DD</div> <div>اليوم</div> <div>MM</div> <div>الشهر</div> <div>YYYY</div> <div>السنة</div> </div>	التاريخ:

**Important:** Before you receive and use SAB MasterCard® Business Card, please read carefully the SAB Business Card Agreement printed below. By signing the application you are accepting the Terms and Conditions set out below and will be bound to them.

The Agreement covers SAB MasterCard® Business Card and all Terms and Conditions herein contained shall apply. It binds the Customer and the Cardholder using the Business Card Account and they will be liable for charges as stipulated in Clause-3.

SAB MasterCard® Cards ("The Card") are issued by SAB ("The Bank") on the following conditions:

1. This Agreement is between the Bank and the Customer. The Customer will nominate any person employed by himself for whom a Business Card will be issued and who will be called "the Cardholder". The Business Card can also be issued to different individuals as Sole Proprietor, Partner, or Company Director under the risk and responsibility of the customer with whom they are affiliated.
2. The Card is the property of the Bank and will be returned to the Bank immediately by the Customer upon the Bank's request.
3. The Customer shall be assigned a Business Card Account to which the value of all purchases of goods or services or authorisations and all cash advances effected by use of the Card ("Card Transactions") and all other related charges and fees will be debited.
4. The Customer will be responsible for all credit facilities granted by the Bank in respect of the Card and for all related charges hereunder notwithstanding the termination of the Agreement.
5. The Bank will assign a credit limit ("the Credit Limit") to the Business Card Account which must be strictly observed by the Customer and the Cardholder. The Credit Limit is determined by the Bank in accordance with its normal credit policy and is subject to variation from time to time at the Bank's absolute discretion.
6. All Cards and PINs, if issued, will be sent to the Customer and he will be solely responsible for the delivery of the Card and PINs to the Cardholders.  
The Card is not to be used before or after the period of its stated validity, or once the Bank or person acting for the Bank has notified the Customer or the Cardholder of the cancellation or withdrawal of the Card.  
The Cardholder shall not use the Card once he/she ceases to be authorised as a Cardholder by the Customer.  
The Cardholder will sign the Card immediately upon receipt and will not permit any other person to use it and will at all times safeguard the Card and keep it under his personal control. The Customer and the Cardholder shall take due care of the PIN, taking all reasonable measures to prevent its disclosure to any unauthorised person/s.
7. A statement ("Card Statement") shall be sent monthly to the Customer and the Cardholder with details of the total amount of bills and minimum amount due for payment. The Cardholder will examine the statement and notify the Bank within twenty (20) days of any discrepancies, if any. If no communication is received by the Bank during the stipulated period it will be interpreted as confirmation of correctness of the statement and the Customer and the Cardholder may not raise any objections in respect of such statements related to his/her account at a future date. After the elapse of the said twenty (20) days period, the statement and entries therein shall be binding between the Bank and the Customer, and the Bank shall not accept any claims to the contrary by the Customer and or the Cardholder.

**هــام:** قبل استلام واستخدام بطاقة الأول ماستركارد® للأعمال نرجو قراءة هذه الاتفاقية بعناية تامة. وبالتوقيع على النموذج فإنكم تقبلون الأحكام والشروط الموضحة لادخاً وتوافقون على الالتزام بها.

تغطي هذه الاتفاقية إصدار بطاقة الأول ماستركارد® للأعمال وتنطبق كافة الشروط والأحكام الموضحة في هذه الاتفاقية على ذلك. وهذه الاتفاقية ملزمة للعميل ولحامل البطاقة الذي يستخدم حساب بطاقة الأعمال والذين يعتبرون مسؤولون عن كافة الرسوم حسب الوارد في المادة الثالثة أدناه.  
بطاقات الأول ماستركارد® (البطاقة) التي يتم إصدارها من الأول (البنك) تخضع للشروط والأحكام الموضحة أدناه:

1. هذه الاتفاقية هي بين البنك والعميل والذي سيقوم بترشيح الشخص الذي يريد إصدار بطاقة له من العاملين لديه. ويسمى من تصدر له البطاقة "حامل البطاقة" كما يمكن إصدار بطاقة الأعمال لأفراد مختلفين كأصحاب المؤسسات أو الشركات أو مدراء الشركات على مسؤولية العميل الذي يرتبطون به.
2. إن البطاقة ملك للبنك وعلى العميل إعادتها على الفور عند طلبها.
3. سيخصص للعميل رقم حساب خاص بالبطاقة لدى الأول تقيده عليه قيم جميع المشتريات أو الخدمات أو التفاوض أو السحوبات النقدية التي تتم باستخدام البطاقة (معاملات البطاقة) بالإضافة إلى جميع الرسوم والأجور الأخرى المتعلقة بذلك.
4. إن العميل مسؤول عن التسهيلات التي يمنحها له البنك بموجب البطاقة وعن جميع الرسوم المترتبة على ذلك بغض النظر عن انتهاء هذه الاتفاقية.
5. سوف يحدد البنك حداً للتسهيلات الائتمانية لحساب بطاقة الأعمال وعلى العميل وحامل البطاقة التقيد بذلك الحد بدقة تامة ويحدد البنك ذلك الحد المذكور بناءً على معايير الائتمان المتبعة لديه، ويخضع للتغيير من حين لآخر طبقاً لتقدير البنك وحده.
6. سوف ترسل كافة البطاقات والأرقام السرية في حالة صدورهما إلى العميل وسيكون العميل وحده مسؤولاً عن تسليمها إلى حاملي البطاقات.  
يتعين عدم استخدام البطاقة قبل أو بعد فترة الصلاحية المحددة أو بعد أن يبلغ البنك أو من يتصرف نيابة عن البنك العميل أو حامل البطاقة بإلغائها أو سحبها أو إيقافها.  
لا يجوز لحامل البطاقة استخدام البطاقة بعد انتهاء تفويضه كحامل للبطاقة من قبل العميل.  
سوف يقوم حامل البطاقة بالتوقيع على البطاقة فوراً عند استلامها ولن يسمح لأي شخص آخر باستخدامها كما سوف يحميها في كافة الأوقات ويحفظها تحت إشرافه المباشر. وتقع على العميل وحامل البطاقة مسؤولية حماية الأرقام السرية واتخاذ كافة الإجراءات لعدم إفشائها لأي أشخاص غير مفوضين.
7. يرسل البنك (كشف حساب البطاقة) إلى العميل وحامل البطاقة شهرياً متضمناً تفاصيل إجمالي مبلغ الفواتير على البطاقة والحد الأدنى للسداد وعلى حامل البطاقة تحقيق ذلك الكشف وإشعار البنك خلال مدة أقصاها عشرون يوماً من تاريخه بأية أخطاء قد يتضمنها ذلك الكشف وفي حالة عدم استلام أية مراسلات خلال تلك المدة فسوف يفسر ذلك على أنه دليل على صحة الكشف ولا يجوز لحامل البطاقة تقديم أي اعتراض بعد ذلك. وبعد انقضاء هذه المدة فسوف يعتبر كشف حساب البطاقة والقيود التي يتضمنها ملزماً للعميل ولحامل البطاقة ولن يقبل البنك بعد ذلك أي مطالبات أو ادعاءات مخالفة لذلك.

8. If the settlement of the monthly bills is overdue for two months, the Bank will advise the Customer in writing that the Customer and Cardholder names will be added to the Defaulters List (C-List), which will be circulated to all Banks if settlement of the overdue monthly bills is not immediately made. However, if settlement of the overdue monthly bills are not made within three months, the Customer and Cardholder will be notified that their names are included in the C-List and that their names will be removed from the C-List only when they have settled the total amount due to the bank as per the C-List regulations.
  9. On each billing cycle due date, the balance of all Card transactions will be directly debited from the Customer's account held with the bank. In case of an insufficient balance in the account, the total bills spent and outstanding under the Card will be immediately payable and the Bank can take appropriate action against the Customer and the Cardholder with the relevant government authority to recover the outstanding bills together with the accrued commission. Any failure or delay on the part of the Bank in exercising the right shall not constitute of a waiver thereof.
  10. If a merchant issues a refund or credit voucher in respect of a Card Transaction, the Bank upon receipt of such refund or credit voucher, will credit the Business Card Account with the amount of the refund.
  11. The Customer and the Cardholder agree to pay the Bank's annual fees for the Card. Fees will be debited from the Business Card Account when due and are not refundable.
  12. Card Transactions which are effected in currencies other than Saudi Riyals will be debited from the Business Card Account after conversion into Saudi Riyals at the prevailing rate of exchange as determined by the Bank on the day of conversion. The Customer and the Cardholder agree to comply with all exchange control regulations enforced from time to time and which may be affected by using the Card and to indemnify the Bank in respect of any loss, claim, or expense incurred by the Bank as a result of non-compliance with any such regulations. The Customer and the Cardholder authorises the Bank to debit the Customer account maintained with the Bank or any of its branches with any taxes, duties, charges or any other government impositions pertaining to the Business Card Account.
  13. The Bank accepts no responsibility for the refusal of any merchant establishment to honour the Card, nor will the Bank be responsible in any way for any goods or services supplied to the Cardholder. Complaints against the merchant should be resolved by the Cardholder with the merchant establishment and no claim by the Customer and Cardholder against the merchant establishment will relieve the Customer and/or the Cardholder from any obligation to the Bank hereunder.
  14. The Cardholder's failure to sign any sales or cash advance vouchers will not relieve the Customer and the Cardholder from any liability to the Bank in respect thereof.
  15. If the Card is used to pay for the goods and services through the Internet, the Card details must be sent in encrypted form using the 'secure session' features which are included in the current version of Netscape and Microsoft browsers. The use of the Card to place orders or make payments through the Internet is otherwise not permitted, and Card details must never be sent in decoded form on the Internet.
  16. The loss, theft or any unauthorised use of the Card should be reported immediately upon discovery to the Bank's Card Centre at Dhabab St., Riyadh, on the telephone number 800 124 5666 or on any MasterCard® Card member number and confirmed by telex/fax or in writing.
8. في حالة التخلف عن سداد الفاتورة الشهرية لفترة شهرين فسوف يبلّغ البنك العميل خطياً بأن اسمه واسم حامل البطاقة سيدرج ضمن قائمة التخلف عن السداد (C-List) عن طريق سمة والتي ستعمم على كافة البنوك في حالة عدم سداد الفواتير الشهرية المتأخرة فوراً. أما في حالة التخلف عن سداد الفواتير الشهرية لفترة ثلاثة أشهر فسيتم إضافة اسميهما إلى القائمة (C-List) وفي هذه الحالة لن يرفع اسميهما من القائمة حتى سداد كامل المبلغ المستحق للبنك حسب نظام القائمة.
  9. سوف يتم قيد المبالغ المستحقة على البطاقة في تاريخ الاستحقاق المحدد مباشرة على حساب العميل لدى البنك وفي حالة عدم توفّر رصيد كاف في الحساب فسوف تصبح قيمة إجمالي الفواتير المستحقة والأرصدة القائمة بموجب البطاقة مستحقة الدفع فوراً وللبنك حق اتخاذ الإجراء اللائق ضد العميل وحامل البطاقة لدى الجهة الحكومية المعنية وذلك لاسترداد المبالغ القائمة مع العملات المتراكمة عليها. وإن أي إخفاق أو تأخير من جانب البنك في ممارسة حقوقه لن يعتبر تنازلاً عن تلك الحقوق.
  10. في حال إصدار التاجر قسيمة استرداد أو سند دائن بخصوص أية معاملة من معاملات البطاقة فإن البنك سوف يقيد في حساب البطاقة المبلغ المبين على أنه مستحق وذلك عند استلام البنك للقسيمة الاسترداد أو السند الدائن من التاجر.
  11. يوافق العميل وحامل البطاقة على دفع الرسوم السنوية المستحقة على البطاقة للبنك وسوف يتم قيد تلك الرسوم على حساب البطاقة عند استحقاقها وهي غير قابلة للاسترداد.
  12. سوف يتم قيد قيمة المشتريات التي تتم بعملة خلاف الريال السعودي بعد تحويلها إلى الريال السعودي بسعر الصرف السائد والمعتمد لدى البنك بتاريخ التحويل. ويوافق العميل وحامل البطاقة على التقيد التام بجميع قوانين تبادل العملات الأجنبية النافذة من حين لآخر بالنسبة للمعاملات الجارية بواسطة البطاقة وتعويض البنك عن جميع الخسائر أو المطالبات أو النفقات التي يتكبدها نتيجة لعدم تقيده بأي من تلك القوانين. هذا ويفوض العميل وحامل البطاقة البنك بأن يقيد على حساب العميل لدى البنك أو أي من فروع جميع الرسوم والضرائب أو المفروضات الحكومية الأخرى المستحقة على حساب بطاقة الأعمال.
  13. لن يتحمل البنك مسؤولية رفض أي مؤسسة تجارية قبول البطاقة كما لن يعتبر البنك مسؤولاً بأي شكل من الأشكال عن أية بضائع أو خدمات يتم تقديمها لحامل البطاقة وبناء على ذلك يتعين على حامل البطاقة حل شكاويه ضد المؤسسة التجارية مع المؤسسة نفسها. ولن تعفي أي من تلك الشكاوى ضد المؤسسة التجارية العميل أو حامل البطاقة من أي من التزاماته تجاه البنك بموجب هذه الاتفاقية.
  14. إن عدم التوقيع على أي إيصال بيع أو قسائم سلف نقدية من قبل حامل البطاقة لن تعفي العميل من مسؤولياته تجاه البنك بخصوص تلك الإيصالات أو القسائم.
  15. في حالة استخدام البطاقة لدفع قيمة بضائع وخدمات من خلال الإنترنت فيجب إرسال بيانات البطاقة مشفرة باستخدام "الخاصية السرية" والمتوفرة في النسخة الحالية لمتصفح نيتسكيب ومايكروسوفت. هذا وإن استخدام البطاقة لإجراء الطلبات أو سداد الدفعات من خلال الإنترنت غير مسموح خلاف ذلك ويتعين عدم إعطاء بيانات بطاقة الائتمان بطريقة غير مشفرة من خلال الإنترنت.
  16. على حامل البطاقة الإبلاغ عن فقدانها أو سرقتها أو استخدامها دون علمه من قبل الآخرين فور اكتشافه ذلك إلى مركز بطاقات الائتمان للبنك في شارع الضباب بالرياض على الهاتف رقم 800 124 5666 أو إلى أي عضو من أعضاء بطاقة ماستركارد® وتأكيده ذلك بواسطة تليكس أو فاكس أو خطاب خطي لاحقاً

- However, it is understood that any telephone or fax notification is neither binding on the Bank nor can it release the Customer and the Cardholder from responsibility and/or liability, unless written confirmation of the loss of the Card is received by the Bank.
17. The Bank will be under no obligation to issue a replacement Card to the Customer and/or the Cardholder following its loss or theft. In case the Bank agrees to issue a replacement Card, such Card will be subject to the prevailing replacement Card fee.
  18. In addition to any general right of set-off or other rights conferred by law or under any other agreement, the Bank may, without notice, combine or consolidate the outstanding balance on the Business Card Accounts with any other account(s) which the Customer and/or the Cardholder maintain with the Bank and set-off or transfer any money outstanding to the credit of such other account(s) in or towards satisfaction of the Customer's/ Cardholder's liability to the Bank under this Agreement.
  19. a) The Customer and/or the Cardholder may terminate this Agreement at any time by written notice to the Bank accompanied by the return of the Card and of any additional cards, if applicable.  
b) The Bank may terminate this Agreement at any time by cancelling the Card with or without prior notice and with or without assigning any reasons.
  20. The entire outstanding balance in the Business Card Account together with the amount of any other outstanding Card transactions effected but not yet charged to the Business Card Account will become immediately due and payable in full to the Bank on termination of this Agreement or on the Customer/Cardholder's bankruptcy or death. Pending such repayment, the Bank will be entitled to continue to charge finance charge at the Bank's prevailing rate.
  21. The Cardholder will notify the Bank's Card Centre promptly, in writing, of any changes in his/her employment or in his/her office or residential address. The Customer shall notify the Bank's Card Centre immediately, in writing, of the withdrawal of authorisation from any Cardholder, or the departure of any Cardholder from the Customer's employment, or if the addresses of the Customer and/or the Cardholder/s change.
  22. Card Transaction vouchers (or sales vouchers) and authorisations signed by the Cardholder or copies thereof will not be sent to the Customer or the Cardholder with the Card Statement. Only in case of genuine dispute, will the photocopy or microfilm copy be provided upon the Customer and/or the Cardholder's request in writing within one month after the date of the Card Statement and against the payment of any administration charge as determined by the Bank from time to time.
  23. All additional Cards the Bank may agree to issue to the Customer shall be subject to the same Terms and Conditions with the same benefits, facilities and obligations, and shall be considered in all cases as part of the Customer's obligations to the Bank. The Customer and the Cardholder shall be jointly and severally liable under the Cards issued to the Cardholders.
  24. Where a Global Access facility has been incorporated in the Card so that it may be used to effect banking transactions of any account other than the Business Card Account by electronic means, whether at Automated Teller Machines ("ATMs"), Points-of-Sale terminals or otherwise, the use of such facility will be subject to the Bank's Global Access Terms and Conditions in addition to these Terms and Conditions.
  25. Cash advances will be subject to a cash advance fee on the amount of the advance (as determined by the Bank) shall be debited to the Business Card Account as at the date of the advance. The Bank may, by notice to the Customer and/or the Cardholder, modify the fee from time to time.
- ومن المفهوم أن أي إشعار بواسطة الهاتف أو التلكس أو فاكس لن يعتبر ملزماً للبنك ولن يعفي العميل وحامل البطاقة من مسؤولياته ما لم يتم تأكيده بخطاب خطي يفيد بفقدان البطاقة إلى الأول.
17. لن يكون البنك ملزماً بإصدار بطاقة جديدة للعميل و/ أو لحامل البطاقة بدلاً من البطاقة المفقودة أو المسروقة وفي حال موافقته على إصدار بطاقة بديلة فسوف يكون ذلك خاضعاً للرسوم المعتمدة لدى البنك عند إصدار بطاقة بديلة.
  18. علاوة على حقوق المقاصة العامة أو الحقوق الأخرى المتاحة قانونياً أو بموجب أية اتفاقية أخرى فإن للبنك الحق ودون سابق إخطار في دمج أو توحيد الرصيد المستحق على حساب البطاقة مع أي حساب أو حسابات أخرى باسم العميل أو حامل البطاقة لدى البنك واقتطاع أو تحويل أية مبالغ دائنة في حسابات أخرى من أجل تسديد التزامات العميل/ حامل البطاقة إلى البنك بموجب هذه الاتفاقية.
  19. أ) يجوز للعميل أو لحامل البطاقة إنهاء هذه الاتفاقية في أي وقت من الأوقات وذلك بتقديم إشعار خطي إلى البنك مرفقاً به البطاقة الخاصة به وأي بطاقة إضافية أخرى.  
ب) يجوز للبنك إنهاء هذه الاتفاقية في أي وقت من الأوقات بإلغاء البطاقة بإشعار أو بدون إشعار سابق لحامل البطاقة ومع أو بدون تفسير للأسباب ذلك.  
في حال إلغاء هذه الاتفاقية أو إفلاس أو وفاة العميل أو حامل البطاقة فإن كامل الرصيد المستحق على حساب البطاقة مع قيمة أي معاملة أجريت ولم تقيد بعد على الحساب يصبح مستحقاً وواجب التسديد مباشرة. وإلى أن يتم السداد فإن للبنك الحق في الاستمرار بفرض الرسوم المالية على الحساب حسب الأسعار السارية لديه.
  20. على حامل البطاقة إشعار مركز بطاقات الائتمان بالبنك خطياً بأية تغييرات في مكان عمله أو عنوانه الوظيفي فور حصول ذلك. وعلى العميل إبلاغ مركز البطاقات بالبنك خطياً فور سحب التفويض من أي حامل للبطاقة أو ترك أي حامل للبطاقة العمل لدى العميل أو في حالة تغيير عنوان العميل أو حامل البطاقة.
  21. لن ترسل إيصالات معاملات مبيعات البطاقة أو التفاوض الموقعة من قبل حامل البطاقة أو صور منها إلى حامل البطاقة مع كشف البطاقة إلا في حالات وجود خلافات رئيسية حيث يوافق العميل أو حامل البطاقة بناء على طلبه بصورة منها خلال فترة شهر من تاريخ الكشف على أن يدفع حامل البطاقة قيمة الرسوم الإدارية المترتبة على ذلك حسبما يحدده البنك من وقت لآخر.
  22. تخضع جميع البطاقات الإضافية التي يوافق البنك على إصدارها للعميل لنفس البنود والشروط وتتمتع بنفس المزايا والتسهيلات والالتزامات وتعتبر في جميع الأحوال جزءاً من التزامات العميل للبنك، ويعتبر العميل وحامل البطاقة مسؤولين بالتضامن والتكافل عن البطاقات الصادرة لهم.
  23. في حال توافر مقومات بطاقة الصراف الآلي الدولي في البطاقة بحيث يمكن استخدامها لإجراء معاملات مصرفية (على حسابات أخرى خلافاً لحساب البطاقة) بواسطة الأجهزة الإلكترونية مثل أجهزة الصراف الآلي أو وحدات الدفع الآلي في نقاط البيع، أو غيرها، فإن استخدام البطاقة لذلك الفرض يخضع لشروط استخدام أجهزة الصراف الآلي المعتمدة لدى البنك إضافة لهذه البنود والشروط.
  24. تخضع السحوبات النقدية التي يتم الحصول عليها بموجب البطاقة إلى رسوم مالية على مبلغ السحب (حسبما يحدده البنك من حين لآخر) وتقيد هذه الرسوم على حساب البطاقة في تاريخ السحب. ويجوز للبنك تعديل الرسم المالي من حين لآخر وذلك بإشعار العميل وحامل البطاقة بذلك.



- 26 Should the customer settle only the minimum of the total amount due on or before due date; the Bank shall carry out a Tawarruq transaction by selling certain commodities owned by the Bank on a FUDOLY basis to the Customer for the remaining balance of the total amount due by one instalment for one month starting as of the due date and to settle the Card dues from the proceeds of selling the said commodities on behalf of the customer.
- 27 If the Customer and/or Cardholder pays the full outstanding balance on or before the due date, no Tawarruq shall take place.
- 28 Tawarruq transaction will appear in the next statement of the Card and in case such action is not objected by the Customer and/or Cardholder within 20 days from the date of the statement issue that will be regarded as acceptance by him.
- 29 If the card holder is proven to have been engaged in any fraud behaviors relating to the disputed transactions, and if the card holder refuses to provide relevant necessary materials for the investigation of the disputed transaction, the bank shall have no liability for the disputed transactions.
- 30 If the Customer and/or Cardholder objects to the Tawarruq transaction within the 20 days period from issue of the statement of account, the Bank shall review the request of the Customer and/or Cardholder and refund the entire amount of the Tawarruq and the profit of the objected transaction only. The Bank has the right to stop the Card and claim settlement of the whole amount due from the Customer and/or Cardholder.
- 31 In all of the above cases, Tawarruq will be processed only after the expiry of the grace period and provided the Customer and/or Cardholder is not a bankrupt.
- 32 If the Customer and/or Cardholder defaulted payment of the Amount Outstanding on maturity, then the Card will be suspended, and the Bank may not process the Tawarruq for settlement of the Card's transactions.
- 33 If the Customer and/or Cardholder objects against any transaction after processing of Tawarruq which includes the respective disputed amounts, then the amounts that will be refunded to the Card Account will only be equivalent to the value of the disputed transaction and the profit thereof.
- 34 If payments are made by cheque, the Customer and/or Cardholder must provide the cheque 7 working days before the payment due date for clearing purposes.
- 26 في حال اكتفاء العميل بسداد الحد الأدنى من إجمالي المبلغ المستحق سداده في أو قبل يوم الاستحقاق، يقوم البنك بإجراء عملية التورق ببيع سلعة معينة يملكها البنك ببيعاً فضولياً على العميل بقيمة ما تبقى من المبلغ الإجمالي المستحق بقرسط واحد مدته شهر من تاريخ الاستحقاق والقيام بسداد مستحقات البطاقة من المبالغ لمحطة من جراء بيع تلك السلع نيابة عن العميل.
- 27 عند قيام العميل و/ أو حامل البطاقة بسداد المبلغ الإجمالي المستحق عليه كاملاً خلال فترة السماح فلا يجرى التورق.
- 28 ستظهر عملية التورق في كشف حساب البطاقة التالي، وفي حالة عدم اعتراض العميل و/ أو حامل البطاقة على هذا التصرف خلال 20 يوماً من تاريخ إصدار كشف الحساب، فسوف يعتبر هذا إجازة منه.
- 29 إذا تبين أن حامل البطاقة متورط في تصرفات احتيالية بخصوص عمليات المتنازع عليها، وإذا ما رفض حامل البطاقة تقديم المستندات اللازمة وذات العلاقة للتحقيق في العمليات المتنازع عليها فلن يتحمل البنك أية مسؤولية عن هذه المعاملات.
- 30 في حال اعتراض العميل و/ أو حامل البطاقة على عملية التورق خلال المدة المحددة بـ 20 يوماً من تاريخ إصدار كشف الحساب، يقوم البنك بمراجعة طلب العميل و/ أو حامل البطاقة وإعادة كامل قيمة التورق والربح للعملية المعترض عليها فقط، وللبنك الحق في إيقاف البطاقة ومطالبة العميل و/ أو حامل البطاقة بسداد المبلغ المستحق عليه كاملاً.
- 31 في جميع الأحوال المذكورة أعلاه لا يؤخذ بإجراءات التورق إلا بعد مضي فترة السماح وأن لا يكون العميل و/ أو حامل البطاقة معسراً.
- 32 في حالة تعثر العميل و/ أو حامل البطاقة في دفع المبالغ المستحقة عليه في يوم الاستحقاق فستوقف البطاقة وللبنك عدم تنفيذ عملية التورق لسداد عمليات البطاقة.
- 33 في حال اعتراض العميل و/ أو حامل البطاقة على أي عملية بعد تنفيذ عملية التورق التي تشمل المبالغ المعترض عليها فإن المبالغ التي ستعاد إلى حساب البطاقة ستكون بقيمة العملية المعترض عليها وربحها فقط وذلك في حال تم قبول الاعتراض.
- 34 عندما يتم السداد بواسطة شيك، فعلى العميل و/ أو حامل البطاقة أن يقدم الشيك قبل سبعة (7) أيام عمل من تاريخ الاستحقاق لإمكان المقاصة.

The following Tawarruq profit will appear on your next statement:

Outstanding amount due on the statement of 31 March*	SAR 1000
Payment made on the due date of 25 April	SAR 100
Balance carried forward (revolved) – (A)	SAR 900
Tawarruq Profit (TP) Calculation (3% pm - APR 36%) **	
Tawarruq transaction of SAR 900 for thirty days (B)	SAR 27
Total Amount Outstanding as of 30 April *** (A) + (B)	SAR 927

- \* Assuming no amount outstanding has been carried forward from previous months.
- \*\* For illustrative purposes only. For product-specific APRs, please refer to the Bank tariff.
- \*\*\* Assuming no other transaction has been performed during April.

أرباح التورق التالية ستظهر في كشف حسابك التالي:

المبلغ المستحق في 31 مارس*	1000 ريال سعودي
المبلغ المدفوع في تاريخ الاستحقاق 25 إبريل	100 ريال سعودي
الرصيد المرحل (المدور) – (أ)	900 ريال سعودي
احتساب أرباح التورق (3% في الشهر - 36% في السنة) **	
عملية التورق للمبلغ 900 ريال لمدة 30 يوماً (ب)	27 ريال سعودي
إجمالي المبلغ المستحق في 30 إبريل *** (أ) + (ب)	927 ريال سعودي

- \* عدم وجود رصيد آخر مرحل من الشهور السابقة.
- \*\* بفرض التوضيح فقط، وللحصول على معلومات المنتج APRs بالتفصيل يرجى الرجوع إلى صفحة الرسوم.
- \*\*\* بافتراض عدم وجود أي عملية تمت خلال شهر إبريل.

- 35 If the customer does not pay the amount due to the Bank by the agreed due date, then the Bank will impose a penalty charge on the customer and the amount will be paid to charity after deducting the actual expenses of collection if any.
- 35 إذا طالب البنك العميل بسداد الدين الذي كان وقت سداده ثم تأخر العميل في السداد فسوف يفرض البنك على العميل غرامة تأخير تصرف في وجوه الخير، ويقتطع منها المصاريف الفعلية للتحصيل إن وجدت.

36. Any notice given by the Bank hereunder will be deemed to have been received by the Customer and/or the Cardholder within seven (7) days of posting to the Customer's and/or the Cardholder's address last notified in writing to the Bank.
37. The Bank has the right to alter these Terms and Conditions from time to time and may notify the Customer of any such alterations in any manner determined by the Bank.  
The Customer and Cardholder will be bound by such alterations unless the Card is returned to the Bank for cancellation before the date upon which any such alteration is to have effect.
38. The Bank may at any time assign its rights under this document in whole or in part or any other documents related to the Card or Additional Card to any other party without obtaining consent of the Customer or the Cardholder and without the need to notify the Customer or the Cardholder of the same.
39. On specific request of the Customer or Cardholder, it has been agreed by the Bank that it shall from time to time act in accordance with oral (by way of telephone or otherwise) telex or facsimile instructions given or which purported to be given by the Customer or the Cardholder in connection with the MasterCard® Cards issued for the Cardholder at the sole discretion of the Bank. However, a written confirmation is required for the instructions to be binding on the Bank. The Customer and the Cardholder will be liable and indemnify and hold the Bank harmless from and against all losses, damages, expenses, costs, liabilities and claims of whatsoever nature arising as a result of the Bank acting on such instructions.
40. No remedy implied by any of the provisions of the stipulated Terms and Conditions shall be exclusive of any other remedy, and any such remedy shall be in addition to any other rights or remedies the Bank may be entitled. The Bank is under no obligation to take any steps to enforce any right or remedy the Bank may have against the Cardholder, before the Bank exercises any of its rights or remedies against the Customer.
41. The Bank may disclose information about the Customer and the Cardholder to third parties including government authorities, if requested, without any reference or authorisation from the Customer and or the Cardholder.
42. These Terms and Conditions will be governed by and construed in accordance with the law of the Kingdom of Saudi Arabia.
36. سوف يعتبر أي إشعار أو إخطار يصدره البنك على أنه قد وصل إلى العميل و/ أو حامل البطاقة خلال سبعة أيام من تاريخ إرساله بالبريد إلى آخر عنوان يكون قد أخطر به خطياً من قبل العميل أو حامل البطاقة
37. يحق للبنك تغيير أو تعديل هذه الشروط من حين لآخر وإبلاغها إلى العميل بالأسلوب الذي يراه ملائماً وتعتبر تلك التعديلات أو التغييرات ملزمة للعميل ولحامل البطاقة ما لم يتم بإعادة البطاقة إلى البنك لإلغائها قبل تاريخ نفاذ تلك التغييرات أو التعديلات.
38. يحق للبنك في أي وقت من الأوقات التنازل عن كل أو أي جزء من حقوقه بموجب هذه الوثيقة أو أي وثيقة أخرى تتعلق بالبطاقة أو بأي بطاقة إضافية إلى أي طرف آخر بدون الحصول على موافقة العميل أو حامل البطاقة أو الحاجة لإشعاره بذلك.
39. بناءً على طلب محدد من العميل أو حامل البطاقة يوافق البنك على التصرف من حين لآخر طبقاً للتعليمات الشفهية (بواسطة الهاتف أو خلافه) أو التعليمات المرسلة بالتلكس أو الفاكس والصادرة أو التي يعتقد بأنها صادرة عن العميل أو حامل البطاقة فيما يتعلق ببطاقة الأول ماستركارد® العائدة له طبقاً لتقدير البنك وحده ويتعين تقديم تأكيد خطي للتعليمات لتكون ملزمة للبنك. هذا ويعتبر العميل وحامل البطاقة مسؤولين ويتعهدان بحماية البنك وتعويضه عن كافة الخسائر والأضرار والتكاليف والالتزامات والمطالبات أيما كان نوعها والتي قد تنتج من تصرف البنك بناء على تلك التعليمات.
40. لا تستثني أية إجراءات نصت عليها الأحكام والشروط أية أجزاء أخرى بل أن تلك الإجراءات ستعتبر إضافية لأية حقوق أو وسائل أخرى مخولة للبنك. هذا وإن البنك ليس ملزماً باتخاذ أية خطوات لإنفاذ أية حقوق أو وسائل مخولة له ضد حامل البطاقة قبل ممارسة حقه في إنفاذ أي من حقوقه ووسائله المتاحة ضد العميل.
41. يجوز للبنك إعطاء معلومات حول العميل وحامل البطاقة لأية أطراف أخرى بما في ذلك الجهات الحكومية إذا ما طلب منه ذلك بدون الرجوع أو الحصول على تفويض من العميل و/ أو حامل البطاقة.
42. تخضع هذه الشروط والأحكام وتفسر طبقاً لأنظمة المملكة العربية السعودية.

800 124 5666 / www.sab.com

For more information, please call SAB Phone.

www.sab.com / 800 124 5666

للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بهاتف الأول.

Signature	التوقيع
-----------	---------

9. This section should be completed by limited companies, plcs & other corporate bodies

This agreement is between SAB and the Company. The Company having passed a resolution as previously set out, requests SAB to:

- open a SAB Business Card Account in its name, and
- at its discretion, issue a Business Card to any person nominated by an authorised person.

The Company accepts and agrees to be bound by the SAB Business Card Agreement Terms set out overleaf and amended from time to time.

To be completed by authorised signatories:

Name		الاسم
Title		الوظيفة
Signature		التوقيع
Date	<div> <div>DD</div> <div>اليوم</div> <div>MM</div> <div>الشهر</div> <div>YYYY</div> <div>السنة</div> </div>	التاريخ

9. هذا القسم يجب إكماله من قبل الشركات المحدودة، والشركات المساهمة، والشركات الخاصة الأخرى

هذه الاتفاقية بين الأول والشركة، وحيث أن الشركة وافقت على البيان السابق فإنها تطلب من الأول:

- فتح حساب بطاقة الأول ماستركارد للأعمال باسم الشركة و
  - بموافقة الشركة يتم إصدار بطاقات لأي شخص يتم ترشيحه من قبل الشخص المفوض أو أي شخص يتم اعتماده بالنيابة عن الشخص المفوض.
- الشركة ملتزمة وتوافق على الشروط والأحكام في اتفاقية بطاقة الأول للأعمال المذكورة في الخلف والتي من الممكن تعديلها من وقت لآخر.

يتم تعبئته بواسطة الأشخاص المفوضين بالتوقيع:

Name		الاسم
Title		الوظيفة
Signature		التوقيع
Stamp		الختم

## Agreement for Non-Corporate Bodies

## اتفاقية خاصة بغير الشركات

10. This section should be completed by sole traders, partnerships, institution and any unincorporated clubs and societies

This agreement is between SAB and you, the applicant named in section 3 (the Customer). The Customer requests SAB to:

- open a SAB Business Card Account in the body's name; and
- at its discretion, issue a Business Card to any person nominated by the Authorised Person or a duly Authorised Person on behalf of the Customer.

The Company accepts and agrees to be bound by the SAB Business Card Agreement Terms set out overleaf and amended from time to time.

10. هذا القسم يجب إكماله من قبل التجار المستقلين، الشركات المساهمة، مؤسسات فردية و أي منشأة أو نادي أو جمعية

هذه الاتفاقية بين الأول وبينك (اسم مقدم الطلب القسم 3).

- فتح حساب بطاقة الأول ماستركارد للأعمال باسم المنشأة و
  - بموافقة المنشأة يتم إصدار بطاقات أخرى لأي شخص يتم ترشيحه من قبل الشخص المفوض أو أي شخص يتم اعتماده بالنيابة عن الشخص المفوض.
- الشركة ملتزمة وتوافق على الشروط والأحكام في اتفاقية بطاقة الأول للأعمال المذكورة في الخلف والتي من الممكن تعديلها من وقت لآخر.

Manager's Name		اسم المدير
Date	<div> <div>DD</div> <div>اليوم</div> <div>MM</div> <div>الشهر</div> <div>YYYY</div> <div>السنة</div> </div>	التاريخ
Stamp		التوقيع
	الختم	Signature

## Declaration

## تصريح

We may use credit scoring when considering your application and also when operating the account or making Financing decisions. In the same circumstances, we may search the files of credit reference agencies who may keep records of any search. We may also carry out identity and anti-fraud checks. Further checks and searches may be carried out from time to time for the purpose of fraud prevention and control. We may give credit reference agencies details of any non-payment when we make demands but receive no satisfactory proposals for repayment. We may also give those agencies information about you and the conduct of your account on a regular basis. This information will be used by lenders and others in making Financing decisions about you and members of your household, for occasional fraud prevention or tracing debtors. When signing below, the Customer agrees to the use of data in the manner depicted above. If the Customer is a partnership, the signatory below agrees on behalf of all partners (with their knowledge) to the use of data in the manner depicted above.

سنقوم باعتماد نظام يقيم الاعتماد عند النظر في الطلب وأيضاً خلال عمل الحساب أو عند النظر في أي طلب تمويل. كما سيقوم البنك عند الحاجة بالنظر في السجل الائتماني ومراجعة الشركات التي تقدم ائتمناً والتي قد تحتفظ بأي بيانات. كما سنقوم بإجراء بحث عن الهوية والاحتيال. سيتم ذلك بصورة دورية عند الحاجة وذلك لتفادي حالات الاحتيال ولمزيد من التحكم.

سيقوم البنك أيضاً بإعطاء بياناتك لشركات الائتمان وذلك في حالة طلب البنك منك تسديد بعض المبالغ ولم يتم الإيفاء بذلك. كما سيقوم البنك بإعطاء هذه الشركات معلومات عنك وعن حسابك بصورة دورية.

هذه المعلومات سيتم استعمالها من قبل شركات التمويل بالإضافة إلى معلومات عن أسرتك عند الحاجة وذلك في حالات تعقب حالات الاحتيال. عند التوقيع أدناه، يوافق المفوض على استعمال المعلومات بالطريقة التي تم ذكرها سابقاً. إذا كان المفوض شريكاً في المنشأة، التوقيع أدناه يمثل جميع الشركاء (مع علمهم) ويؤكد موافقتهم على استعمال المعلومات في الطريقة الموضحة أعلاه.

Date:	<div> <div>DD</div> <div>اليوم</div> <div>MM</div> <div>الشهر</div> <div>YYYY</div> <div>السنة</div> </div>	التاريخ:	Signature	التوقيع
-------	---	----------	-----------	---------



Note: ملاحظة:

- Prices are exclusive of VAT • الأسعار لا تشمل ضريبة القيمة المضافة
- All credit cards Annual Percentage Rate has been calculated based on credit limit utilized of SAR 10,000. • تم احتساب معدل النسبة السنوية لبطاقات الأول الائتمانية بناءً على حد الائتمان المستخدم 10,000 ريال.

Date of Signature(s): 

DD	اليوم	MM	الشهر	YYYY	السنة
----	-------	----	-------	------	-------

 تاريخ التوقيع:

Page 09 - 09